

des contours de différens genres. En adoptant pour les titres et les observations la langue française, on a cependant conservé les noms allemands, et leur véritable orthographe dans cette dernière langue, parce que les endroits désignés n'ont pas, comme beaucoup d'autres en Suisse, des noms français, différens de ceux qu'ils portent en allemand, ainsi que *Morat*, en allemand *Murten*; *Avanches*, en allemand *Wifflisburg*; *Payerne*, en allemand *Petterlingen*. Ici il serait ridicule d'appeler le *Stockhorn*, *corne de bâton* ou *corne de tronc*, le *Wetterhorn*, *corne du tems*, et le *Staubbach*, *ruisseau de poussière*.

L'ordre dans lequel les cartes de cet Atlas sont placées est celui qui probablement doit être le plus utile aux voyageurs. En premier lieu dans le Nro. 1 nous donnons une vue des montagnes de l'Oberland, telles qu'on les voit depuis Berne; ensuite dans le Nro. 2 une échelle de la hauteur des montagnes et des endroits les plus remarquables de cette contrée; on y a joint les mesures de quelques autres localités, afin de pouvoir faire des comparaisons. Au Nro. 3 commence la suite des petites cartes, par celle du pays entre Berne et Thun. Le Nro. 4 représente le lac de Thun. Dans le Nro. 5 on voit l'attrayante contrée autour d'Interlacken, où les voyageurs se plaisent à s'arrêter et d'où ils peuvent faire commodément des excursions dans les environs. Le Nro. 6 montre une esquisse de la vue dont on jouit depuis le Hohbuhl, et qui embrasse dans un contour agréable, la contrée pré-

cédente et rappelle avec exactitude l'un des points les plus intéressans qu'elle contient. Dans le Nro. 7 on trouve le lac de Brienz avec toutes les montagnes situées sur ses rives jusqu'aux glaciers. Dans le Nro. 8 sont représentées les régions supérieures des glaciers de l'Oberland, jusqu'au Valais, avec le passage du Grimsel et la partie la plus élevée de la vallée du Rhone. Le Nro. 9 donne sur une plus grande échelle, une vue du Faulhorn dans la vallée de Grindelwald, prise dans la proximité la plus rapprochée des hautes montagnes, et de manière à ce que l'on peut mieux distinguer leur liaison entr'elles. Enfin dans le Nro. 10 on a retracé quelques-unes des attitudes de nos lutteurs, afin de donner le tableau fidèle d'un exercice qui n'est pas assez connu, mais dont les voyageurs auront peut-être l'occasion de voir le spectacle.

La petite gravure sur le frontispice de l'Atlas, représente l'Hospice du Grimsel, dont l'image se retrace involontairement au souvenir de ceux, qui se sont une fois reposé de leurs longues fatigues sur cette montagne et dans cet azyle solitaire.

Quatre des cinq petites cartes ont été dessinées par Mr. Sigismond Wagner de Berne, le Nro. 8 l'a été par Mr. Scheurmann d'Aarau. Toutes ont été examinées avec grand soin et corrigées par des géomètres et d'autres connaisseurs en topographie de notre patrie. Enfin les empreintes, non encore achevées, ont été complétées et rectifiées sur les lieux, pendant un voyage dans l'Oberland en 1815. Malgré cela nous n'avons nullement la pré-